



Freigabeliste Mechanik

**für die Fertigungen
Karosseriebau
der Marke Volkswagen
„Technologiespezifischer Teil“**

Änderungshistorie

Ausgabe	Datum:	Art der Änderung	Seite
1.0	08.11.2019	Erstausgabe	alle
1.1	23.06.2021	Links zu den Komponenten; Ansprechpartner aktualisiert	alle
2.0	18.09.2020	Komplett überarbeitet	alle

Inhaltsverzeichnis

1	Ansprechpartner.....	4
2	Hinweise.....	5
3	Übersicht:.....	6
3.1	Handschmierstellen.....	6
3.1.1	Progressivverteiler VPB-B.....	6
3.1.2	Zubehör.....	6
3.2	Automatisierte Zentralschmieranlagen.....	6
3.2.1	Fettschmierpumpen.....	6
3.2.1.1	Kolbenpumpe GMV-A.....	6
3.2.1.2	Kolbenpumpe GMV-B.....	7
3.2.1.3	Kolbenpumpe GMK-A.....	7
3.2.1.4	GMA-B.....	8
3.2.2	Progressivverteiler.....	8
3.2.2.1	VPA – Plattenbauweise.....	8
3.2.2.2	VPB – Blockbauweise.....	8
3.2.2.3	VPI – Elementbauweise.....	9
3.2.3	Volumenüberwachungsgeräte.....	9
3.2.3.1	Durchflusskontrolle nach dem Progressivsystem.....	9
3.2.4	Spritzgerät.....	10
3.2.4.1	SAB-C.....	10
3.2.5	Zubehör.....	10
3.2.5.1	Schläuche.....	10
3.2.5.2	Rohrleitungen.....	10
3.2.5.3	Druckbegrenzungsventile.....	10
3.2.5.4	Montageplatte GMK-A.....	11
3.2.5.5	Verschlusskupplung G1/8a GMK-A.....	11
3.2.5.6	Y-Schlauchanschlussstück.....	11

1 Ansprechpartner

Eugen WOERNER GmbH & Co. KG
 Hafenstraße 2
 D - 97877 Wertheim
 Tel.: +49 (0) 9342 803-0
 Fax: +49 (0) 9342 803-202
 E-Mail: info@woerner.de

	Verantwortlich	Kontaktdaten
Andreas Frank Key Account Manager Volkswagen	Betreuung der Standorte weltweit	Tel.: +49 (0) 9342 803-330 Mobile: +49 (0) 176 22 87 69 53 Fax: +49 (0) 9342 803-202 E-Mail: a.frank@woerner.de
Außendienst Deutschland	Verantwortlich	Kontaktdaten
Georg Remm Vertriebsingenieur Gebiet Nord	Betreuung der Standorte: Braunschweig, Chemnitz, Dresden, Emden, Hannover, Kassel, Osnabrück, Salzgitter, Wolfsburg, Zwickau	Leipziger Straße 16 D – 30982 Pattensen Tel.: +49 (0) 176 22 87 69 54 E-Mail: g.remm@woerner.de
Verkauf Innendienst Deutschland	Verantwortlich	Kontaktdaten
Cornelia Nenner Verkauf Innendienst		Tel.: +49 (0) 9342 803-312 Fax: +49 (0) 9342 803-202 E-Mail: c.nenner@woerner.de
Sandra Beck Verkauf Innendienst		Tel.: +49 (0) 9342 803-310 Fax: +49 (0) 9342 803-202 E-Mail: s.beck@woerner.de

2 Hinweise

Die in dieser Freigabeliste aufgeführten Komponenten sind für den Einsatz bei Handschmierstellen und Komponenten des Karosseriebaus als Mehrleitungssystem oder Progressivverteiler für Fett- oder Fließbet gültig.

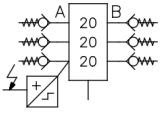

Mit den von Woerner gelisteten Komponenten werden im Werk Wolfsburg von Volkswagen die Beschaffung und Lagerhaltung standardisiert.

Die Inhalte der Freigabeliste sowie das Layout wurden in Zusammenarbeit mit der Volkswagen AG festgelegt.

3 Übersicht:

3.1 Handschmierstellen

3.1.1 Progressivverteiler VPB-B

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Progressivverteiler in Blockbauweise; Werkstoff: Aluminium (B) oder Bronze (H); Anzahl Auslässe: 6 ... 20; Funktionskontrolle; Dosiervolumen: 0,05 ... 0,20 cm³; Mit Kegelschmiernippel DIN 71412</p>	<p>VPB-B/00/X/X/X/0/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/RS/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/M3/X/.../X</p> <p>VPB-H/00/X/X/X/0/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/RS/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/M3/X/.../X</p> <p>+952.600-71 (Reduzierung G1/4) +871.412-06 (Kegelschmiernippel)</p> <p>X ≙ (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt</p> <p>3D-Modelle</p>

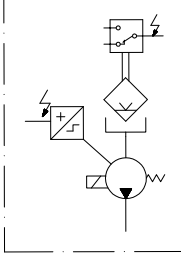

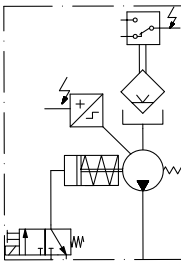

3.1.2 Zubehör

Siehe Kapitel 3.2.5.1 Schläuche, 3.2.5.2 Rohrleitungen, 3.2.5.5 Zubehör für Befüllanschlüsse.

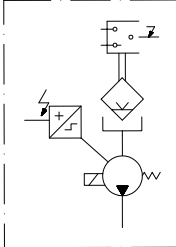

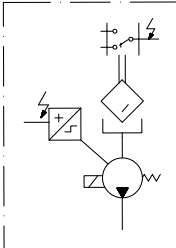

3.2 Automatisierte Zentralschmieranlagen

3.2.1 Fettschmierpumpen

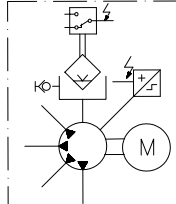
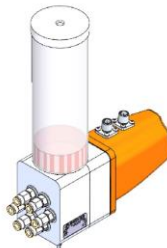
3.2.1.1 Kolbenpumpe GMV-A

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Antrieb durch Elektromagnet 24 VDC 100% Einschaltdauer; Behältersystem Lube Shuttle (400 g), System Reiner (500 g), Anschluss G1/2; Füllstandskontrolle; Funktionskontrolle; Auslass $\varnothing 4/\varnothing 6$; Fördervolumen: 25 mm³; Stecker M12x1</p>	<p>GMV-A/00/M/A/X/X/X/X</p> <p>+ 913.405-47 (Adapter M12x1)</p> <p>X ≙ (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt</p>
<p>Antrieb durch Pneumatikzylinder; Behältersystem Lube Shuttle (400 g); System Reiner (500 g); Anschluss G1/2; Füllstandskontrolle; Funktionskontrolle; Auslass $\varnothing 4/\varnothing 6$; Fördervolumen: 30 mm³; Stecker M12x1</p>	<p>GMV-A/00/P/X/X/X/X/X</p> <p>+ 913.405-56 (Adapter M12x1)</p> <p>X ≙ (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt</p>

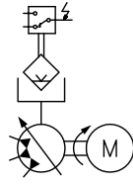

3.2.1.2 Kolbenpumpe GMV-B

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Antrieb durch Elektromagnet 24 VDC; 100% Einschaltdauer; Behälter für Fettkartuschen nach DIN 1284 (400 g) Füllstandskontrolle; Funktionskontrolle; Auslass $\varnothing 4/\varnothing 6$; Fördervolumen: 25 mm³; Stecker M12x1</p>	<p>GMV-B/00/M/A/B/X/X/X + 913.405-47 (Adapter M12x1) X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt 3D-Modelle</p>
<p>Antrieb durch Pneumatikzylinder; Behälter für Fettkartuschen nach DIN 1284 (400 g); Füllstandskontrolle; Funktionskontrolle; Auslass $\varnothing 4/\varnothing 6$; Fördervolumen: 30 mm³; Stecker M12x1</p>	<p>GMV-B/00/P/X/B/X/X/X + 913.405-56 (Adapter M12x1) X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt 3D-Modelle</p>

3.2.1.3 Kolbenpumpe GMK-A

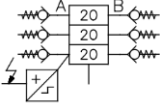
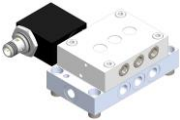
Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Antrieb durch Elektromotor 24 VDC; max. 0,5 A; Auslässe: 1 ... 6; Behältersysteme: 125 / 250 / 380 ml Behälter, Fettkartuschen 400 g DIN 1284, Lube Suttle 400 g, Reiner 500 g; Befüllanschluss: Verschlussnippel, Kegelschmiernippel, Verschlusskupplung; Auslass: $\varnothing 4 / \varnothing 6 / G1/8$; Fördervolumen pro Auslass/Hub: 40 mm³; Funktionskontrolle und Füllstandskontrolle serienmäßig; Stecker M12x1</p>	<p>GMK-A/M12/X/.../X/SC X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt 3D-Modelle</p>

3.2.1.4 GMA-B

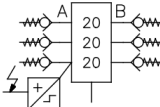

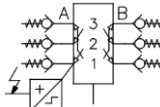
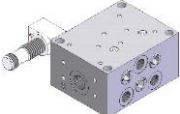
Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
Mehrleitungscolbenpumpe; Drehzahl: 27 U/min; Behälter: 5 / 10 l (Polyester), 2 / 4 l Polyamid, 4 / 7 l VA; Min./max. Überwachung über Fettfolgekolben oder Schwimmer; Pumpenelemente: 1 ... 4; Fördervolumen: 0,08 ... 0,22 cm ³ /Hub; Stecker M12x1	GMA-B01/M12/X/.../X X \triangle (Nach Datenblatt frei wählbar) Ab 4 Elementen 0,15 cm ³ /Hub bzw. 0,22 cm ³ /Hub mit Druckbegrenzungsventil 180 bar bestellen.			Datenblatt 3D-Modelle

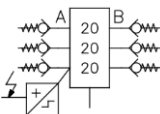

3.2.2 Progressivverteiler

3.2.2.1 VPA – Plattenbauweise

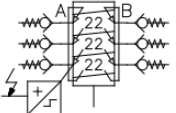

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
Progressivverteiler in Plattenbauweise; Werkstoff: Aluminium (B) oder Bronze (H); Anzahl Auslässe: 6 ... 20; verschiedenen Funktionskontrollen; Dosiervolumen: 0,09 ... 3,7 cm ³	VPA-B/00/X/X/0/0/X/.../X VPA-B/00/X/X/RS/0/X/.../X VPA-B/00/X/X/W/X/X/.../X VPA-B/00/X/X/D/X/X/.../X VPA-H/00/X/X/0/0/X/.../X VPA-H/00/X/X/RS/0/X/.../X VPA-H/00/X/X/W/X/X/.../X VPA-H/00/X/X/D/X/X/.../X X \triangle (Nach Datenblatt frei wählbar)			Datenblatt 3D-Modelle

3.2.2.2 VPB – Blockbauweise

Progressivverteiler in Blockbauweise; Werkstoff: Aluminium (B) oder Bronze (H); Anzahl Auslässe: 6 ... 20; Verschiedene Funktionskontrolle; Dosiervolumen: 0,05 ... 0,20 cm ³	VPB-B/00/X/X/X/0/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/RS/X/.../X VPB-B/00/X/X/X/M3/X/.../X VPB-H/00/X/X/X/0/X/.../X VPB-H/00/X/X/X/RS/X/.../X VPB-H/00/X/X/X/M3/X/.../X X \triangle (Nach Datenblatt frei wählbar)			Datenblatt 3D-Modelle
Progressivverteiler in Blockbauweise; Werkstoff: Stahl; Anzahl Auslässe: 6 ... 12; elektrische Funktionskontrolle; Dosiervolumen: 0,09 ... 0,20 cm ³	VPB-VS01/00/X/X/.../X VPB-VS01/00/X/X/.../XW ¹ X ¹ X \triangle (Nach Datenblatt frei wählbar) ¹ Anbau Funktionskontrolle entsprechend Datenblatt			Datenblatt 3D-Modelle

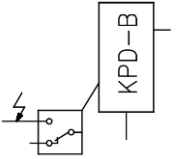

<p>Progressivverteiler in Blockbauweise; Werkstoff: Stahl oder Edelstahl; Anzahl Auslässe: 6 ... 12; elektrische Funktionskontrolle; Dosiervolumen: 0,09 ... 0,20 cm³</p>	<p>VPB-SSV/00/X/X/X/.../X VPB-SSV/00/X/X/X/.../XW¹X¹</p> <p>X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar) ¹Anbau Funktionskontrolle entsprechend Datenblatt</p>			<p>Datenblatt 3D-Modelle</p>
--	---	--	---	--

3.2.2.3 VPI – Elementbauweise

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Progressivverteiler in Blockbauweise; Anbaumöglichkeit von Wege- und Stromventilen; Anzahl Auslässe: 6 ... 20; verschiedenen Funktionskontrollen; Dosiervolumen: 0,10 ... 3,70 cm³</p>	<p>VPI-C/X/X/X/.../X VPI-C/X/X/X/.../XRSX¹ VPI-C/X/X/X/.../XS0X¹ VPI-C/X/X/X/.../XDX¹X¹ VPI-C/X/X/X/.../XWX¹X¹</p> <p>VPI-D/X/X/X/.../X VPI-D/X/X/X/.../XRSX¹ VPI-D/X/X/X/.../XS0X¹ VPI-D/X/X/X/.../XDX¹X¹ VPI-D/X/X/X/.../XWX¹X¹</p> <p>X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar) ¹Anbau Funktionskontrolle entsprechend Datenblatt</p>			<p>Datenblatt 3D-Modelle</p>

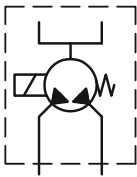

3.2.3 Volumenüberwachungsgeräte

3.2.3.1 Durchflusskontrolle nach dem Progressivsystem

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Durchflusskontrolle nach dem Progressivsystem; Medien: Öl und Fett; max. 700 bzw. 70 cm³/min; Ein Schaltimpuls pro 0,8 oder 1,2 cm³</p>	<p>KPD-A/0/M3 KPD-A/X/RS KPD-B/0/M3 KPD-B/X/RS</p> <p>X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt</p>



3.2.4 Spritzgerät

3.2.4.1 SAB-C



Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>max. 250 Hübe / Minute; Medium: Öl; Behälter 0,7 l; Füllstandskontrolle; Funktionskontrolle; 1 bis 4 Auslässe; je 15 mm³/Hub</p>	<p>SAB-C/X/X/X/X/X/A/G1 + 913.405-47 (Adapter M12x1) (bei Füllstandskontrolle) + 913.405-48 X \triangleq (Nach Datenblatt frei wählbar)</p>			<p>Datenblatt</p>

3.2.5 Zubehör


3.2.5.1 Schläuche

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Hydraulikschläuche für Schmierleitungen zur Selbstmontage Nennweite 6 ... 10 mm Rohrstutzen gerade oder 90° gebogen Anschlussstücke aus Stahl für Nennweite 4 und 6 mm auch in 1.4571</p>				<p>Datenblatt</p>

3.2.5.2 Rohrleitungen

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Hydraulikrohrleitungen für Schmierleitungen zur Selbstmontage Nennweite 4 ... 28 mm verzinkt + Edelstahlausführung</p>				<p>Datenblatt</p>


3.2.5.3 Druckbegrenzungsventile

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
<p>Druckbegrenzungsventile dienen zur Absicherung des Systems</p>				<p>Datenblatt</p>


3.2.5.4 Montageplatte GMK-A

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
Montageplatte zur Befestigung der Kolbenpumpe GMK-A				Datenblatt 3D-Modelle
Montageplatte mit Ölwanne GMK-A	533.509-3A			
Montageplatte mit Ölwanne GMI / SAB	533.509-31			

3.2.5.5 Verschlusskupplung G1/8a GMK-A

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
Verschlusskupplung G1/8a als Befüllanschluss für Kolbenpumpe GMK-A	954.004-07			Datenblatt
4-Backen-Hydraulik-Greifmundstück G1/8a Passend zu Kegelschmiernippel DIN 71412	68BE415			

3.2.5.6 Y-Schlauchanschlussstück

Beschreibung	Ausführung	Symbol	Bild	Dokumentation
Y-Schlauchanschlussstück gerade für Schlauch ø6 max. Druck: 80 bar	943.601-36			Datenblatt 3D-Modelle